



US - 101

II Semester B.B.A. Examination, May 2017
(F + R) (CBCS) (2014-15 and Onwards)
LANGUAGE SANSKRIT - II

Dashakumarcharitam (6th Ucchvasa) Grammar and Translation

Time : 3 Hours

Max. Marks : 70

- Instructions :** 1) Answer in **Sanskrit/Kannada/English**.
2) Answer Q. Nos. I and VI in **Sanskrit** only.

I. समीचीनम् उत्तरं चिनुत ।

(10×1=10)

ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Select the correct answer.

1) दशकुमारचरितस्य कर्ता कः ?

1) बाणः

2) सुबन्धुः

3) दण्डी

4) कालिदासः

2) तुङ्गधन्वा कं देशं पालयति स्म ?

1) सुहृदेशं

2) पूर्वदेशं

3) भारतदेशम्

4) अवन्तिदेशम्

3) कन्दुकोत्सवः कस्मिन् नगरे प्रवर्तते ?

1) त्रिगर्ते

2) दामलिप्तनगरे

3) उज्जयिन्यां

4) काञ्चीनगरे

4) कोशदासस्य प्रियायाः नाम किम् ?

1) गोमिनी

2) चन्द्रसेना

3) यामिनी

4) यज्ञसेना

5) किं क्रूरम् ?

1) प्राणिहृदयं

2) मानवहृदयं

3) स्त्रीहृदयं

4) नृशंसहृदयं

P.T.O.



- 6) वलभीनगरं कुत्र अस्ति ?
- 1) शूरेषु 2) वज्जेषु
3) सौराष्ट्रेषु 4) कलिङ्गेषु
- 7) कन्दुकावती कन्दुकोत्सवे कम् आरचयत् ?
- 1) श्रुतिमार्गम् 2) गीतमार्गम्
3) स्वरमार्गम् 4) नृत्यमार्गम्
- 8) गृहिणः प्रियहिताय किम् ?
- 1) धनं 2) वृत्तिः 3) दारगुणाः 4) गृहम्
- 9) श्रेष्ठिपुत्रस्य नाम किम् ?
- 1) सुकुमारः 2) धैर्यकुमारः
3) पुष्पकुमारः 4) शक्तिकुमारः
- 10) गृहगुप्तः कः ?
- 1) नाविकपतिः 2) धनपतिः
3) गृहपतिः 4) वित्तपतिः

II. द्वयोः प्रश्नयोः उत्तरं लिखत ।

(2×10=20)

ಎರಡು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸಿ.

Answer any two questions.

- 1) दण्डिनः देश-काल-कृतीः जीवितं च अधिकृत्य प्रबन्धं लिखत ।
ದಂಡಿಯ ದೇಶ, ಕಾಲ, ಕೃತಿಗಳು ಹಾಗೂ ಜೀವನವನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.
Write an essay on the place, date, works and life of Dandi.
- 2) धूमिनीवृत्तान्तं वर्णयत ।
ಧೂಮಿನೀವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿ.
Narrate the story of Dhumini.
- 3) 'किं दुष्करं साधनम् ? प्रज्ञा' इति वाक्यं नितम्बवती कथाद्वारा समर्थयत ।
'किं दुष्करं साधनम् ? प्रज्ञा' ಎಂಬ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ನಿತಂಬವತೀ ಕಥೆಯ ಮೂಲಕ ಸಮರ್ಥಿಸಿ.
Justify the line 'किं दुष्करं साधनम् ? प्रज्ञा' by narrating the story of Nithambavati.



III. गद्यभागस्य अनुवादं कुरुत ।

(1×12=12)

ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate the following prose passage.

- 1) स चोत्सवः कन्दुकोत्सवनामास्तु इति । ततोऽल्पीयसा कालेन राज्ञः प्रियमहिषी मेदिनी नामैकं पुत्रमसूत । समुत्पन्ना चैका दुहिता । साऽद्य कन्या कन्दुकावती नाम सोमापीडां देवीं कन्दुकविहारेणाराधयितुमागमिष्यति । तस्यास्तु सखी चन्द्रसेना नाम धात्रेयिका मम प्रिया आसीत् । सा चैषु दिवसेषु राजपुत्रेण भीमधन्वना बलवदनुरुद्धा ।

अथवा/OR/ಅಥವಾ

- 2) अहं चानङ्गविह्वलः स्ववेश्म गत्वा कोशदासेन यत्नवदत्युदारं स्नानभोजनादिकमनुभावितोऽस्मि । सायं चोपसृत्य चन्द्रसेना रहसि मां प्रणिपत्य पत्युरंसमंसेन प्रणयपेशल माघट्टयन्ती उपाविशत् । आचष्ट च दृष्टः कोशदासः 'भूयासमेवं यावदायुरायताक्षि त्वत्प्रसादस्य पात्रम्' इति । मया तु सस्मितमभिहितम् 'सखे, किमेतदाशास्यम् । अस्ति किञ्चिदञ्जनम् । अनया तदक्तनेत्रया राजसूनुरूप स्थितो वानरीमिवैनां द्रक्ष्यति । विरक्तश्चैनां पुनस्त्यक्ष्यति' इति ।

IV. द्वयोः लघुटिप्पणीं लिखत ।

(2×2½=5)

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡನ್ನು ಕುರಿತು ಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯಿರಿ.

Write short notes on **any two** of the following.

- 1) दण्डी
- 2) भीमधन्वा
- 3) गोमिनी
- 4) नितंबवती ।

V. द्वयोः वाक्ययोः ससन्दर्भं विवरणं कुरुत ।

(2×4=8)

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡು ವಾಕ್ಯಗಳಿಗೆ ಸಂದರ್ಭಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿ.

Annotate **any two** of the following sentences.

- 1) अतिष्ठच्च सा सद्य एव मम हृदये ।
- 2) किमियं लक्ष्मीः ? न हि न हि ।
- 3) असौ चासीत्स एव भीमधन्वा ।
- 4) अपनयत मे निगडबन्धनम् ।



VI. संस्कृतभाषया उत्तरं लिखत ।

ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಿಸಿ.

Answer in **Sanskrit** only.

a) पञ्चानां विग्रहवाक्यं विलिख्य समासनाम लिखत ।

(5×1=5)

- 1) पीताम्बरः
- 2) महाराजः
- 3) विद्याधनम्
- 4) त्रिभुवनम्
- 5) राजपुत्री
- 6) लवकुशौ
- 7) उपवृक्षम्
- 8) असत्यम् ।

b) द्वयोः प्रयोगं परिवर्तयत ।

(2×2½=5)

- 1) सः पाठं पठति ।
- 2) सीतया पत्रं लिख्यते ।
- 3) कृष्णः गीताम् उपदिष्टवान् ।

VII. इमं गद्यभागं कन्नडभाषया आङ्ग्लभाषया वा अनुवदत ।

(1×5=5)

ಈ ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿಸಿ.

Translate the following prose passage into **Kannada** or **English**.

भारतदेशे दीपावलीपर्व महता वैभवेन आचर्यते । दीपावली दीपानाम् उत्सवः अस्ति । नरकचतुर्दशी, अमावास्या, बलिप्रतिपत् इति दिनत्रयम् इदम् आचर्यते । दीपावलीसन्दर्भे सर्वेः अभ्यङ्गस्नानं क्रियते । अस्मिन् पर्वणि जनाः नूतनवस्त्राणि धरन्ति ।